



22110567



International Baccalaureate®  
Baccalauréat International  
Bachillerato Internacional

**LAO A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1**  
**LAO A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1**  
**LAOSIANO A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1**

Wednesday 11 May 2011 (morning)

Mercredi 11 mai 2011 (matin)

Miércoles 11 de mayo de 2011 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

---

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only. It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.

**INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez un commentaire sur un seul des passages. Le commentaire ne doit pas nécessairement répondre aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le désirez.

**INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No es obligatorio responder directamente a las preguntas que se ofrecen a modo de guía. Sin embargo, puede usarlas si lo desea.

ໃຫ້ເຈົ້າວິຈານໜຶ່ງເລື່ອງທີ່ເຈົ້າເລືອກຈາກສອງເລື່ອງຕໍ່ໄປນີ້

1.

ແຕ່ເປັນຫຍັງທ່າທາງໝໍສິຄົນມີເງິນແທ້ ເບິ່ງເລື່ອງແບບບສິງຄາມ ໂມງກໍສາຍທອງຄຳຝລັ່ງ  
ທ່າທາງມັນພູມຖານເອົາແທ້ ຕ່າງກັບບຸນກອງຊຶ້ງຮຽນຈົບຮອດຕິປະໂລມຢ່າງດີ ອອກມາເປັນ ຂ້າລາດຊະການກະຊວງສຶກສາ  
ຊຳໄດ້ກໍຊຳນັ້ນມາເປັນສິບປີແລ້ວ

“ໄປຈັ່ງໃດມາຈັ່ງໃດສ່ຽວ” ບັກໂຄ້ນຈັບມືສັ່ນແບບຝລັ່ງ ທ່າທາງບອກວ່າເປັນນາຍຜູ້ນຶ່ງລະ

- 5 “ໄປກິນເຂົ້ານຳເຮົາຈັກຄາບ ເຮົາເຊີນໝໍໄວ້ຫຼາຍຄົນ” ສອງສະຫາຍຢ່າງເລາະເຂົ້າໄປພັດຕະຄານ ຊັ້ນດີ  
ບຸນກອງຫັນໃຈໃຫຍ່ເຂົ້າໃຫ້ທ່າທາງຜິ້ນຜາຍຂຶ້ນເພາະວ່າດົນແສນດົນຈຶ່ງຈະມີໂອກາດຜ່ານກາຍ ມາໃນສະຖານທີ່ເຊັ່ນນີ້  
ຊິກິນມື້ອໄຜ້ອໄຜ້ແຕ່ລະເທື່ອກໍຍັງຄິດແລ້ວຄິດອີກຊາຫຍັງວ່າຈະໄດ້ກິນສັບເປັດ ສັບໄກ່  
ເງິນເດືອນໝົດເດືອນໃຫ້ແມ່ອ້ອຍຊື້ເຂົ້າໜຽວໄຖ່ນຶ່ງໄວ້ເຮືອນ ຊື້ປຶ້ມຊື້ສຳໄລ້ລູກຈຸໃຫຍ່ຊື້ນົມໃຫ້ຜູ້  
ນ້ອຍແລ້ວຈຶ່ງໄວ້ຊື້ຊີ້ນຊື້ປານຳຕລາດກິນປະຈຳວັນຍັງບໍ່ຮອດວັນທີ່ຊາວຈັກເທື່ອ ຄິດແລ້ວບຸນກອງກໍນັ່ງ

- 10 ລົງຕັ້ງພາຍໃນຫ້ອງຕິດອາຍເຢັນ ມີສາວຊາວຈີນໜ້າຕາເປັນຕາຮັກນຸ່ງກະໂປງຊັ້ນງູມາຈິດຊື່ຂອງ  
ກິນຄືດັ່ງທີ່ບຸນກອງເຄີຍອ່ານໃນນິຍາຍຝລັ່ງຫຼືໃຫຍ່ມີຜິດ

...ສຽງບັກໂຄ້ນຮອງສັ່ງຍຳຕີນໄກ່ມາອີກ ລະຄວາມຄິດຫວ່າງໃຍນຳລູກເມີຍໄວ້ຫັນຊົ່ວຄາວ ກ່ອນເຫາະ  
ຟ້າວເລີ້ມກິນອ້ວຊຶ້ງຄ້າງຖ້ວຍຍູ່ໃຫ້ໝົດເພື່ອຈະຄືບຍຳມະຫາແຊບນຳໝູ່ຄືກຸ່ມແຕ່ຄົນແລ້ວ  
ເມື່ອຍຳຕີນໄກ່ເຂົ້າປາກຫ້ອງມັນເຕັມຂຶ້ນອີກສອງອັນຫວ່າງເປົ່າກໍຄິດຕ່ຳໄປ ຮ້ວາຍປານນີ້ແມ່ອ້ອຍຄືຊື້

- 15 ເມື່ອຖ້າແລະພາລູກກິນເຂົ້າກັບຕຳໝາກຮຸ່ງອີ່ມໄປແລ້ວຕື້

ໄກ່ຈານສຸດທ້າຍຍັງແດງເຕັມຈານ ປາກົດຄືບູ່ຕ່ອນແລ້ວກໍບໍ່ມີໄຜກິນຕໍ່ ຄຶງຈະອີ່ມຄັບຫ້ອງ ໄປໝົດແລ້ວ  
ບຸນກອງກໍກິນບໍ່ລົງອີກ ນັ່ງຫຼຽວເບິ່ງຕ່ອນຊັ້ນໄກ່ດ້ວຍຈິດໃຈຮື້ສຍາ ນຳຕາບຸນກອງ ໄຫຼຊຶ້ມເຂົ້າໄປໃນຫົວໃຈ  
ຖ້າໄດ້ຫົກເຈັດຕ່ອນງາມນີ້ໄປໃຫ້ລູກ ບຸນກອງຄິດ

ໝົດຫຼາຍລຸກຂຶ້ນຈັບມືສັ່ງລາກັນແບບຝລັ່ງ ບຸນກອງຄອບອີກຄອບໃຈບັກໂຄ້ນຢ່າງໃຫຍ່

- 20 ແຕ່ເມື່ອຈະກ້າວອອກຈາກພັດຕະຄານພ້ອມກັບເກີເກົ້ານັ້ນ ບຸນກອງຄິດຫຍັງໄດ້ພໍດີ ເຂົາຢ່າງຄືນໃນ ປະຕູເຮືອນຄົວ  
ພົບສາວເສີຟອາຫານຜູ້ເກົ້າຕາງຕິຖາມຫາຫ້ອງນຳແລ້ວກໍຕື່ມວ່າ “ໄກ່ຫຼືອກິນວ່າງກໍນີ້ກໍໃຫ້ແດ່”  
ແລ້ວກໍຍ້ອນເຫັນສີໜ້າບໍ່ພໍໃຈແກນດູກູກວາດໃດວາດນຶ່ງຂອງສາວນັ້ນ ເລີຍເວົ້າຕໍ່ວ່າ “ຊິເອົາໄປໃຫ້ໝາດອກ”  
ເຂົາເລືອກດັນສະແດງການຊື້ໜ້າເຈົ້າຂອງໄວ້

ສະນັ້ນເມື່ອເຂົ້າມາຮອດເຮືອນຕອນບ່າຍເກືອບສອງ ໂມງ ໃນຄວາງຈິດພາກພູມໃຈທີ່ຈະໃຫ້

- 25 ລູກກິນໄກ່ຈາກພັດຕະຄານຊັ້ນສູງໃນວຽງຈັນ ແມ່ອ້ອຍຊຶ້ງນຳເອົາໜ້າໄກ່ໄປໂຂໃນເຮືອນຄົວໃຫ້ລູກ  
ແລ່ນຕາຕ່ອກມາຮ້ອງໃສ່ວ່າ “ພໍອ້ອຍເຈົ້າໄປເລີ້ນເອົາກະດູກເຂົ້າໝູມາແຕ່ທ່າງໃດຊິໃຫ້ລູກກິນ?”

ກັມເວນ ເຂົາຫຼຽວເບິ່ງຕ່ອນດູກໄກ່ປົນດູກໝູໜຸ່ງ ຊຶ້ງຄົນເລີ້ມແທ້ໝ້ອນແລ້ວນັ້ນຢ່າງ ແສບໝາກຫົວໃຈ  
ຜິສາງຕົນໃດນີ້ທີ່ຕົນໃຈໃຫ້ເຂົາເລືອກເວົ້າອອກໄປໄດ້ວ່າ “ເອົາໃຫ້ໝາກກິນ”

ດວງຈຳປາ ເສືອກ ໃນ ໂຮມເຮື່ອງສັ້ນຊຸດກຸ່ຍກິນສາວຄາວຜູ້ສາວ ວຽງຈັນ: ປາກປາສັກ (1971)

- ໃຫ້ເຈົ້າວິຈານວ່າຜູ້ຂຽນສະຫຼຸບສິ່ງທີ່ເພີ່ມຕ້ອງການສື່ຜູ້ອ່ານເນວໃດ
- ໃຫ້ເຈົ້າວິຈານສາເຫດທີ່ຜູ້ຂຽນໃຊ້ເລື່ອງຕົວຈິງເພື່ອຈະຂຽນກ່ຽວກັບເລື່ອງທີ່ໂສກເສົ້າ
- ໃຫ້ເຈົ້າວິຈານວິທີການແບບສິນລະປະຂອງຜູ້ຂຽນເພື່ອຈະສາທ້ອນໃຫ້ຜູ້ອ່ານເຫັນເຖິງນິດໄສຂອງບຸນກອງ

2.

- ຫອມດອກໄມ້ ຄະນິງ ໂອ້ພາຍຫລັງ ຄິດຄັ້ງແຄ້ນ ຫົວຫອດໃນມະໂນ  
ຟ່າງຕາຍທຸກ ຄອບການຫລວງຂ້ອງ ໄປມາແທ້ ບໍ່ມີຄວາມຊົມຊື່ນ  
ເພາະບໍ່ມີຜົນປະໂຫຍດໄດ້ ນຳໃຊ້ແຕ່ການ  
ອັນນີ້ ເປັນກອນເລື່ອງ ຜູ້ຂຽນເດີນເຫດ ສຳລວດບ້ານຂ້າ ຫຳບັນຊີຟ້ອມເລັ່ງເງິນ  
5 ຟັງຍິນ ກາເວົ້າຮ້ອງ ຖົວລາງໄຂຂ່າວ ຈັກຈັນຮ້ອງສອງຂ້າງແຄ່ທາງ  
ນັບແຕ່ຫລາຍວັນໄດ້ ຫລາຍຄືນເດີນດຸ່ງ ກໍຈິ່ງມີມຸ່ງດ່ານດ້າວ ດົງກວ້າງຮອດເມືອງ  
ກໍບໍ່ ມີເຄື່ອງແຄ້ນດ້ວຍ ຫາຍໂພຍເຈັບປ່ວຍ ຝູງຟີ້ນອງ ສະບາຍແທ້ທຸກຄືນ  
ເພາະເພື່ອ ປາລະນີເຈົ້າ ພະຄຸນທຳກັງເຫລື້ອມ ສັບພະໂພຍພະຍາດໄຂ້ ບໍ່ມີໄດ້ບຽດກາຍ  
ເຈົ້າເຮືຍ  
10 ຈິ່ງໄດ້ພາກຈາກຫ້ອງ ເດີນດິນຂຶ້ນດົງ ຄອມວ່າແລ້ວ ເລີຍຄຳອໍລະຊອນ  
ພາແລງເຂົ້າ ຍົກມາຍໍໃຫ້ ມີທັງຜາລາ ໝາກໄຟຫວານມວນມອບ  
ກິນເຂົ້າແລ້ວ ເລີຍລຳລ່ວງນອນ ລາຕີນັ້ນ ຫລັບໄປໝ້ອຍນຶ່ງ  
ຝັນວ່າ ພະມິ່ງຕີນ ປະສົງຢ້ອງນຸ່ງຖື ໄສຍາຄຳ ກະຊັງຝັນສະດຸ່ງຕີນ  
ຄິດຮຸ່ງນ້ອງ ແພງແກ້ວມຶ່ງຂວັນ ຢ້ານແຕ່ມີໄຟຕ້ອງ ໂພຍເຂັ້ມປັງເກີດ  
15 ກໍຈິ່ງວອນເຖິງເທບພະໄທ້ ພະອິນເຈົ້າຍອດສະຫວັນ ກັບທັງບຸນຄູນແກ້ວ ສາມປະການຈິ່ງມຸງເຫລື້ອມ  
ພະມິ່ງຂ້າ ຫັງລູກໃຫ້ຢູ່ດີ ບ້າງແດ່ ເທື່ອນີ້ ຂ້າໄດ້ພັດພາກບ້ານ ເທິງຫ່າງເພາະການຫລວງ  
ທ່ຽວໄປດົງ ເລັ່ງເງິນເລີ່ມເລື້ອຍ ຂໍໃຫ້ຝັນຕາເຈົ້າ ຄວງສະຫວັນຈິ່ງຫລົງລຳ  
ຊຸ່ຊອຍນ້າວ ແນວເຊື້ອໃຫ້ຢູ່ດີ ແດ່ຫອນ ຄ້ອມວ່າອະທິຖານແລ້ວ ລາໄປພະລັນຮິບ  
ອອກຈາກບ້ານ ນາເມັກແລ້ວດຸ່ງເດີນ ຂຶ້ນໂຄກກວ້າງ ເຂົ້າປ່າໄພສົນ  
20 ເຮົາໄດ້ເອົາຕົນຜ້າຍ ຄືລືຮາວເຖື່ອນ ລົງວອກເຕັ້ນ ປາຍໄມ້ຄືນເລັ່ງ  
ດົງຂວາງໂອ້ ໄຟສົນແສນສຳ ເຫັນຮອກເໝັນ ກະເລັ່ນຈ້ອນຄ່າງຊະນີ  
ມີທັງນົກຈີ້ຈູ້ ຖົວແທດລາງເຂັດ ພິງຄະນາສັດ ໝູ່ກວາງຟານຊ້າງ  
ມີທັງໄຟຫວານສັ້ນ ເຕັມດົງເຮືອງເຮືອ ດົງໃຫຍ່ກວ້າງ ຮຽມຜ້າຍລວດກາຍ  
ຟ້າສະນັ້ນກ້ອງ ດັງຫ້າວຫົວບົນ ຝົນກໍຕົກລົງ ຖືກປັດຖະພິຮຳແຜ່ນດິນແລ້ວ  
25 ຝູງໝູ່ສັດສິ່ງເມື່ອ ເສືອຫ້າວຄູດທາງ ຮຽມບໍ່ກົວເກງຢ້ານ ຊິເດີນໄປແຖວເຖື່ອນ  
ເອົາແຕ່ຄູນຍອດແກ້ວ ຫ້າເຈົ້າຊິເຫລື້ອມຈຳ ຊາດທີ່ເປັນຄືນໃຊ້ ຫ້າການຖອຍເລິກມີໄດ້  
ການບໍ່ແລ້ວ ເມື່ອໜ້າຕ່າວຄືນ ດັ່ງນັ້ນ ເຂົາຈັກຫົວຂວັນເທົ້າ ຫັງແດນອາຍອາດ  
ການທ່ານໃຊ້ ບໍ່ທັນໄດ້ຕ່າວມາ ເປັນຄືນໄປ ພາລາຊາດຊົ່ວ  
ຍິງຈັກຊີ້ ແໜ້ນຫ້າຫຼຽມມີນັ້ນ ຄຳນີ້ ກົວຈັກມີນາໄກ້ ຕົວເຮົາຜູ້ເດີນດຸ່ງ  
30 ກໍຈິ່ງອົດຕໍ່ສູ້ ການນັ້ນຕຳນາ

ບາພອຍ ຕຳນານຄຳທອງຫຼວງ ຍັງບໍ່ເຄີຍພິມ (1910)

- ໃຫ້ເຈົ້າວິຈານວິທີການຂອງຜູ້ຂຽນໃນການແຕ່ງວັນນະຄະດີ
  - ໃຫ້ເຈົ້າວິຈານການໃຊ້ຫນັກມະນຸດເພື່ອຈະສ້າງບັນຍາກາດ
  - ຜູ້ຂຽນສະທ້ອນໃຫ້ເຫັນອາລົມຂອງໂຕເອງແນວໃດ
-